Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 831/2002/EK RENDELETE

(2002. május 17.)

a bizalmas adatokhoz való tudományos célú hozzáférés tekintetében a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról

(EGT vonatkozású szöveg)

(HL L 133., 18.5.2002., 7 o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 1104/2006/EK rendelete (2006. július 18.)	L 197	3	19.7.2006
►**M2**	A Bizottság 1000/2007/EK rendelete (2007. augusztus 29.)	L 226	7	30.8.2007

▼B

A BIZOTTSÁG 831/2002/EK RENDELETE

(2002. május 17.)

a bizalmas adatokhoz való tudományos célú hozzáférés tekintetében a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozásáról szóló szerződésre,

tekintettel a közösségi statisztikákról szóló, 1997. február 17-i 322/97/EK tanácsi rendeletre ([1]), és különösen annak 17. cikke (2) bekezdésére és 20. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A kutatók és általában a tudományos társadalom részéről növekszik az igény arra, hogy tudományos célból hozzáférjenek a közösségi hatósághoz továbbított bizalmas adatokhoz.

(2) A bizalmas adatokhoz való tudományos célú hozzáférést vagy a közösségi hatóság hivatali helyiségeiben biztosított hozzáféréssel, vagy úgy lehet megengedni, hogy a kutatóknak névtelenné tett adatokat adnak ki meghatározott feltételek mellett (ellenőrzött hozzáférés).

(3) Ez a rendelet szem előtt tartja az alapvető jogokat, különösen pedig tiszteletben tartja az Európai Unió alapjogi chartája által elismert elveket.

(4) Ez a rendelet különösképpen szavatolja a magánélethez és a személyes adatok védelméhez való jog teljes tiszteletben tartását (az Európai Unió alapjogi chartájának 7. és 8. cikke).

(5) Ez a rendelet a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([2]), valamint a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ([3]) sérelme nélkül alkalmazandó.

(6) Az e rendeletben megállapított intézkedések összhangban vannak a statisztikai adatok bizalmas kezelésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Cél

E rendelet célja, hogy – statisztikai következtetések tudományos célú megállapításának lehetővé tétele érdekében – meghatározza a közösségi hatósághoz továbbított bizalmas adatokhoz történő hozzáférés engedélyezésének feltételeit, valamint azokat a szabályokat, amelyek a közös-

([1]) HL L 52., 1997.2.22, 1. o.
([2]) HL L 281., 1995.11.23, 31. o.
([3]) HL L 8., 2001.1.12, 1. o.

▼B

ségi és a nemzeti hatóságok e hozzáférés elõmozdítását szolgáló együttmûködésére vonatkoznak.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

— „közösségi hatóság”: a 322/97/EK rendelet 2. cikkének meghatározása szerint a közösségi statisztikák előállításával kapcsolatosan a Bizottságra ruházott feladatok végrehajtásáért felelős bizottsági szervezeti egység (Eurostat).

— „közösségi statisztikák”: a 322/97/EK rendelet 2. cikkének meghatározása szerint a közösségi statisztikai program végrehajtásának keretében, a nemzeti hatóságok és a közösségi hatóság által történő adatgyűjtésből és rendszeres adatfeldolgozásból származó, mennyiségi, összesített és reprezentatív információk,

— „bizalmas adatok”: olyan adatok, amelyek az érintett statisztikai egység közvetett azonosítását teszik csak lehetővé,

— „bizalmas adatokhoz való hozzáférés”: vagy a közösségi hatóság hivatali helyiségeiben történő hozzáférés, vagy névtelen mikroadatok kibocsátása,

— „névtelen mikroadatok”: olyan egyedi statisztikai adatok, amelyeket annak érdekében módosítottak, hogy a mindenkori legjobb eljárással összhangban minimálisra csökkenjen az érintett statisztikai egységek azonosításának veszélye,

— „nemzeti hatóságok” a 322/97/EK rendelet 2. cikkének meghatározása szerint az egyes tagállamokban a közösségi statisztikák összeállításáért felelős nemzeti statisztikai intézetek és más szervek.

3. cikk

A kérelmek elfogadhatósága „ratione personae”

▼M2

(1) A közösségi hatóság az alábbi kategóriákba tartozó intézmények kutatói számára engedélyezheti a bizalmas információkhoz való hozzáférést:

a) a közösségi jog vagy valamely tagállam belső joga alapján létrehozott egyetemek vagy más felsőoktatási intézmények;

b) a közösségi jog vagy valamely tagállam belső joga alapján létrehozott, tudományos kutatással foglalkozó szervezetek vagy intézmények;

c) a tagállamok nemzeti statisztikai intézetei;

d) az Európai Központi Bank és a tagállamok nemzeti jegybankjai;

e) egyéb hivatalok, szervezetek és intézmények, miután a 322/97/EK rendelet 20. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban beszerezték a statisztikai adatok bizalmas kezelésével foglalkozó bizottság véleményét.

▼B

(2) A közösségi hatóság a tudományos célú kutatással megbízott szervezetek kutatói számára is engedélyezheti a bizalmas adatokhoz való hozzáférést. A megbízó és a megbízott szervezeteknek az (1) bekezdésben meghatározott kategória valamelyikéhez kell tartozniuk. A megbízottak olyan szervezetek vagy intézmények is lehetnek, amelyeket a Bizottság szervezeti egységei vagy a tagállamok kormányai bíztak meg meghatározott kutatás elvégzésével. Ezeknek a szervezeteknek vagy intézményeknek jogi személyiséggel kell rendelkezniük.

▼B

4. cikk

Általános feltételek

(1) A közösségi hatóság, az 5. és 6. cikkben meghatározott követelmények teljesítésétől függően, engedélyezheti a bizalmas adatokhoz való hozzáférést, feltéve, hogy az alábbi feltételek teljesülnek:

a) az irányadó tudományos szabványoknak megfelelõ részletes kutatási javaslat kíséretében megfelelõ kérelmet nyújtottak be;

b) a kutatási javaslatnak kellõ részletességgel kell megjelölnie az adatok azon körét, amelyhez hozzáférést kérnek, az elemzés módszereit, valamint annak idõigényét;

c) az esettõl függõen a kutatást végzõ személy, annak intézménye, illetve a kutatást megrendelõ szervezet, valamint a közösségi hatóság által aláírt szerzõdésben meghatározták a hozzáférés feltételeit, a kutatók kötelezettségeit, a statisztikai adatok bizalmasságának betartására hozott intézkedéseket, valamint a kötelezettségek megszegésének szankcióit;

d) az adatszolgáltató nemzeti hatóságot a hozzáférés engedélyezése elõtt tájékoztatták.

(2) Az (1) bekezdésben elõírt feltételeken túl, a közösségi hatóság az 5. cikknek megfelelően hivatali helyiségeiben is engedélyezhet hozzáférést a bizalmas adatokhoz, amennyiben az alábbi feltételek is teljesülnek:

a) a kutatást kizárólag a közösségi hatóság hivatali helyiségeiben végzik, a hatóság által kijelölt hivatalos személy felügyelete mellett;

b) a kutatás eredményei, elõzetes ellenõrzés nélkül nem kerülnek ki a közösségi hatóság hivatali helyiségeibõl, biztosítva, hogy azok nem tartalmaznak bizalmas adatokat;

c) a bizalmas adatok felfedésének elkerülése érdekében a közösségi hatóságnak ellenõriznie kell a közzétételre vagy más módon nyilvánosságra szánt várható kutatási eredményeket.

5. cikk

Hozzáférés a közösségi hatóság hivatali helyiségeiben

▼M2

(1) A közösségi hatóság hivatali helyiségeiben engedélyezheti a hozzáférést az alábbi, felmérésekből vagy statisztikai adatforrásokból származó bizalmas adatokhoz:

— közösségi háztartási panel,

— munkaerő-felmérés,

— közösségi innovációs felmérés,

— szakmai továbbképzési felmérés,

— a jövedelemszerkezetről készült felmérés,

— az Európai Unió jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó statisztikái,

— felnőttoktatási felmérés.

Az adatszolgáltató nemzeti hatóság kérésére azonban az adott kutatási projekthez szükséges, az említett nemzeti hatóságtól származó adatokhoz való hozzáférés megtagadható.

▼B

(2) Az illetékes nemzeti hatóság előzetes, kifejezett jóváhagyásával a közösségi hatóság hivatali helyiségeiben engedélyezheti az (1) bekezdésben felsoroltaktól eltérő bizalmas adatokhoz való hozzáférést.

6. cikk

Névtelen mikroadatok kiadása

▼M2

(1) A közösségi hatóság kiadhatja az alábbi felmérésekből vagy statisztikai adatforrásokból származó, névtelen mikroadatokat:

— közösségi háztartási panel,

— munkaerő-felmérés,

— közösségi innovációs felmérés,

— szakmai továbbképzési felmérés,

— a jövedelemszerkezetről készült felmérés,

— az Európai Unió jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó statisztikái,

— felnőttoktatási felmérés.

Az adatszolgáltató nemzeti hatóság kérésére azonban az adott kutatási projekthez szükséges, az említett nemzeti hatóságtól származó adatokhoz való hozzáférés megtagadható.

▼B

(2) Az adatok kiadása előtt, a közösségi hatóság a nemzeti hatóságokkal együttműködve biztosítja, hogy a mikroadatsorból olyan módszerrel távolítsák el az azonosítókat, amely a 322/97/EK rendeletnek megfelelően a rendelkezésre álló legjobb eljárás alkalmazásával minimálisra csökkenti az érintett statisztikai egységek azonosításának veszélyét.

7. cikk

Kétoldalú megállapodások

Minden egyes nemzeti hatóság és a közösségi hatóság kétoldalú írásbeli megállapodásban rendezi az 5. és a 6. cikkben említett gyakorlati eljárásokat és feltételeket. A kétoldalú megállapodásokról és azok bármely módosításáról tájékoztatni kell a statisztikai adatok bizalmas kezelésével foglalkozó bizottságot.

8. cikk

Szervezési kérdések

(1) A közösségi hatóság minden szükséges adminisztratív, technikai és szervezési intézkedést megtesz annak biztosítására, hogy a bizalmas adatokhoz való hozzáférés sem a bizalmas adatok fizikai vagy logikai védelmét ne veszélyeztesse, sem pedig azok szabálytalan közzétételét vagy olyan felhasználását ne tegye lehetővé, amely célra a hozzáférés engedélyezése nem terjed ki.

(2) Valahányszor a nemzeti hatóságok állásfoglalását kell kérni, a nemzeti hatóságnak és a közösségi hatóságnak technikai és szervezési intézkedéseket kell tennie annak biztosítására, hogy közöttük a kutatási projekt igényeit figyelembe véve megfelelő és hatékony, indokolatlan késedelem nélküli együttműködés legyen. Minden erőfeszítéseket meg kell tenni aziránt, hogy a nemzeti hatóságnak az 5. vagy a 6. cikk alapján kikért állásfoglalását a nemzeti hatóság legkésőbb az erre irányuló megkeresés kézhez vételét követő hat héten belül közölje.

▼B

(3) Feltéve, hogy az adatok bizalmasságának védelméhez szükséges megfelelő eszközök rendelkezésre állnak, és a közösségi hatósághoz továbbított adatokat szolgáltató nemzeti hatóság ahhoz jóváhagyását adta, a nemzeti hatóság hivatali helyiségeinek biztonságos részében is engedélyezhető a bizalmas adatokhoz való hozzáférés. Ezekben az esetekben, az adatok fizikai és logikai védelmét biztosító intézkedéseknek hasonlónak kell lenniük azokhoz, amelyek a közösségi hatóság hivatali helyiségeire vonatkoznak.

9. cikk

Költségek

A bizalmas adatokhoz e rendelet szerint való hozzáférés, és különösen a közösségi létesítmények igénybe vételének költségeit a kérelmezõ viseli. A költségek meghatározása során a közösségi hatóság gondoskodik arról, hogy az ne vezessen tisztességtelen versengéshez a nemzeti hatóságokkal.

10. cikk

Biztonsági intézkedések

(1) A közösségi hatóság biztosítja, hogy a kiadott adatok ne tartalmazzanak olyan információt, amely az érintett statisztikai egységek közvetlen azonosítására alkalmas.

(2) A közösségi hatóság valamennyi lényeges információt tartalmazó, közhitelű nyilvántartást vezet.

11. cikk

Jelentések

A Bizottság e rendelet végrehajtásáról évente jelentést tesz a statisztikai adatok bizalmas kezelésével foglalkozó bizottságnak. A jelentés tartalmazza a kutatók és intézményeik nevét és címét, a hozzáférhetõvé tett adatokat, a felszámolt költségeket, a kutatási projektek leírását és az azok alapján készült publikációkat.

12. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követõ huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.